

Ersatzteilliste · Blatt 1

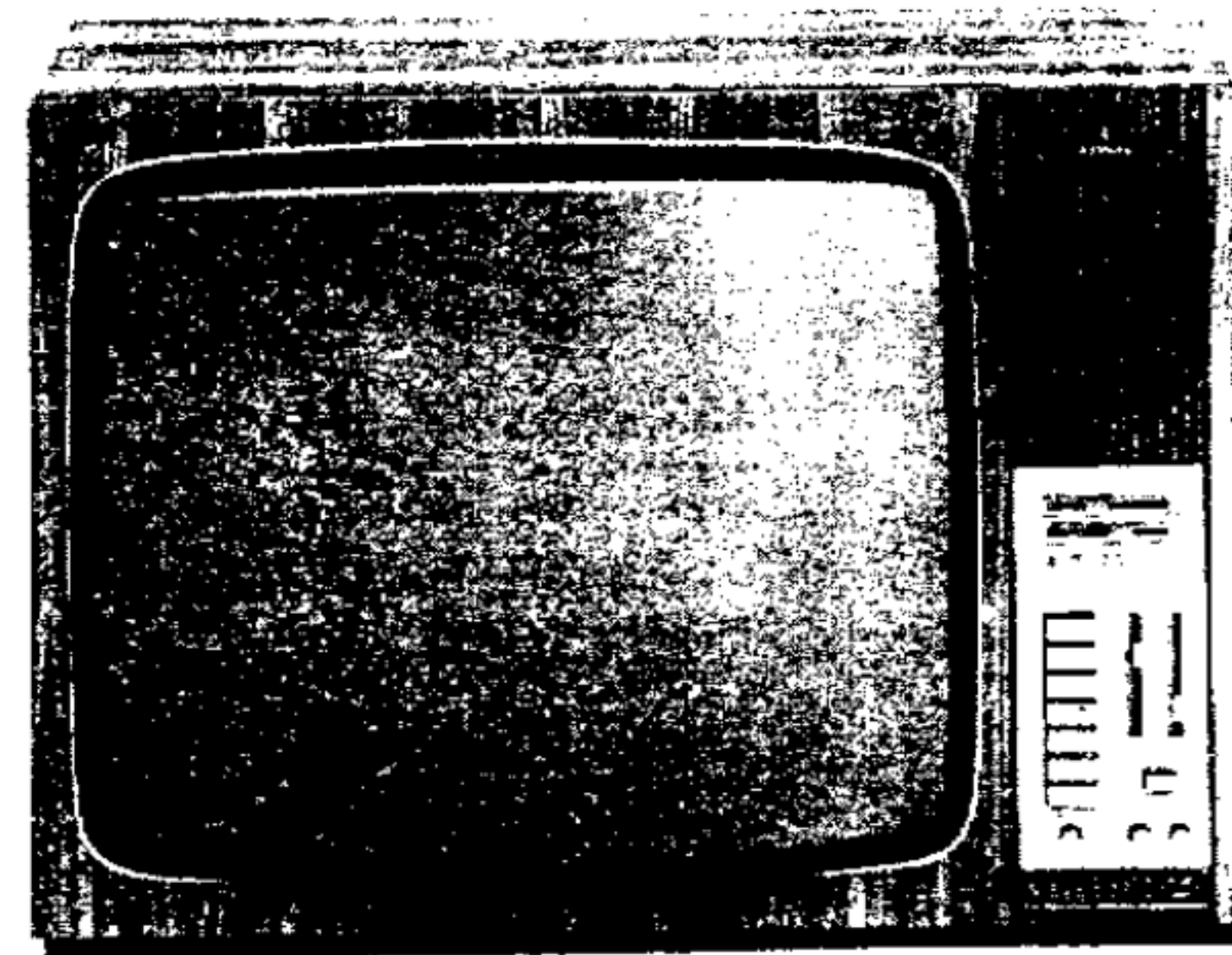
Spare parts list · page 1

Liste de pièces de rechange · feuille 1

Ausgabe Februar 1971

Issue February 1971

Edition Février 1971



Les prix sont sans engagement.
Nos conditions de vente sont valables.

Prices without obligation.
Sales are subject to our
General Conditions of Sale.

Die Preise sind unverbindlich.
Es gelten die Verkaufsbedingungen
der Siemens-Electrogeräte GmbH.

Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand	Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand
Item	Code No.	Part	Item	Code No.	Part
Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet	Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet
ELEKTRISCHE TEILE Electrical parts Composants électriques Spulen und Filter Coils and filters Bobines et filtres					
L 401	70 5953	Zeilenoszispule line oscillator coil bobine oscilateur ligne	L 1091	70 7722	Spule 5 mH coil bobine
L 402	70 7682	Spule Nord-Süd Phase coil, north-south phase bobine, nord-sud	L 1092	70 7723	Spule coil bobine
L 403	70 7683	Spule 12 mH coil bobine		70 7396	FHT-Oszillator BV 04632 FHT-oscillator oscilateur FHT
L 501	70 7420	Ton-ZF-Filter sound-IF-filter filtre-I.F. son		70 6008	Anhebungsspule BV 04579 peaking coil bobine de correction
L 502	70 7421	Diskriminator-Filter discriminator filter filtre discriminateur		70 7425	Sperrkreis BV 04678 rejector circuit circuit bouchon
L 703	70 7391	Bandfilter (primär) bandpass filter filtre de bande			Saugkreisspule wore trap coil bobine de réjeteur
L 704	70 7392	Bandfilter (sekundär) bandpass filter filtre de bande		70 7409	2,7 MHz (BV 4677)
	70 7393	Eingangstrafo (Chrominanz) input transformer transfo d'entrée		70 7188	4,4 MHz (BV 04724)
L 706	70 6014	Spule (Laufzeitkorrektur) coil (transit time correction) bobine (correction de durée de fonctionnement)	L 702	70 7408	5,5 MHz
L 721, 731	70 6018	Demodulatorfilter (B-Y und R-Y) demodulator filter filtre demodulateur		70 7388	Linearisierungsspule BV 04686 coil f. linearization bobine de linéarité
L 801, 802	70 6015	Filter 4,4 MHz (Phasenvergleich) filter filtre		70 5946	Linearisierungsspule BV 04581 coil f. linearization bobine de linéarité
L 901	70 7696	Differentialspule Satz m. Kern u. Knopf differential coil set w. core and knob bobine différentielle avec noyau et bouton		70 7438	Spule BV 04631 (FT-Falle) coil bobine
				77 1556	Entmagnetisierungsspule demagnetizing coil bobine de désaimantation
				74 1420	Verzögerungsleitung VL 11 (Chrominanz) delay line ligne à retard chrominance
				74 1424	Verzögerungsleitung (Luminanz) delay line ligne à retard luminance

Position	Zerlag-Bestell-Nr.	Gegenstand	Position	Zerlag-Bestell-Nr.	Gegenstand
Item	Code No.	Part	Item	Code No.	Part
Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet	Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet
		Abgleichkerne Alignment cores Noyaux de réglage			
	70 5986	f. L 703, 704, 706, 801, 802	R 361	70 2600	f. Grundhelligkeit 1 MOhm f. ground brightness p. luminosité de fondament
	70 6646	f. L 721, 731	R 403	70 7684	Einstellregler Schärfe 8,5 kV m. Halterung adjusting control f. picture sharpness w. support poti ajustable p. netteté image avec support
		Drosseln Chokes Selfs	R 406, 949	70 6502	f. Zeilenphase u. Arbeits- punkt T 904/905 10 kOhm f. line phase and operating point T 904/905 p. phase ligne et point de fonctionnement T 904/905
Dr 1, 2	70 2586		R 421	70 7673	f. Mittellinie vert. f. centre line p. ligne centrale
Dr 3	70 7681			70 7677	f. Zeilenlinearität f. horizontal linearity p. linéarité de ligne
Dr 101, 102	70 7427	2,2 µH	R 458	70 6634	f. Bildbreite 3 MOhm f. picture width p. largeur image
Dr 103, 104	70 7428	18 µH	R 466	70 5965	f. Bildlage horizontal 25 Ohm f. lateral-shift horizontal p. largeur image
Dr 105	70 7429	35 µH	R 470	70 5960	f. Mittellinie horiz. 250 Ohm centre line horiz. ligne centrale horiz.
Dr 106	70 7430	10 µH	R 474	70 5967	f. Transduktoreinstellung 220 Ohm (Nord-Süd-Ampli.) f. transducer control p. réglage transducteur
	70 5019	BV 04412	R 654	70 6027	f. Betriebsspannung Chromateil 250 Ohm f. operating voltage chroma- section p. tension d'utilisation partie chrominance
	70 5957	BV 04498	R 701	70 7381	f. Lautstärke 25 kOhm f. volume p. volume
	70 5950	BV 04592	R 704	70 7382	f. Klang 10 kOhm f. sound p. son
		Potentiometer Potentiometer Potentiomètre			Schiebewiderstand sliding resistors résistance variable
R 30	70 6633	f. Stromversorgung 5 kOhm f. power supply p. alimentation secteur	R 705	70 7383	f. Kontrast 350+150 Ohm f. contrast p. contraste
R 135	70 7431	f. Amplitude Chrominanz u. Luminanz	R 707	70 7384	f. Helligkeit 250 kOhm f. brightness p. luminosité
R 165, 166	70 5961	f. Weißabgleich 7,5 kOhm f. equal-energy white p. réglage de chelle des blanc	R 711	70 7432	f. Farbton 1,5 MOhm f. color tone p. teinte
R 203	70 7719	f. Schwarzschilder 100 kOhm f. black level p. restitution du niveau du noir	R 713	70 7662	f. Farbsättigung 250 Ohm f. color saturation p. saturation des couleurs
R 223	70 7441	f. Strahlstrombegrenzung 1 kOhm f. cathode ray limiting p. limitation de rayonnement	R 754	70 7410	f. Amplitude (R-Y) 100 Ohm
R 312	70 7669	f. Bildkipp, grob 1 MOhm f. frame sweep coarse p. relaxation image gros	R 817, 887	70 6021	f. FHT-Frequenz 5 kOhm f. FHT-frequency p. fréquence FHT
R 313	70 5962	f. Bildkipp, fein 250 kOhm f. frame sweep fine p. relaxation image fin			
R 323	70 7670	f. Bildhöhe 1 MOhm f. frame hight p. hauteur image			
R 326, 335	70 7671	f. Randlinearität/ Linearität 250 kOhm f. fringe linearity/linearity p. linéarité extérieure/linéarité			
R 353, 479	70 7672	Bildlage vertikal 500 Ohm 0,1 W lateral-shift vertical hauteur image			
R 353	70 7821*)	Bildlage vertikal 500 Ohm 1 W lateral-shift vertical hauteur image			
		*) Teil wurde in laufender Serie eingeführt Parts inserted during production Cette pièces étaient insérées pendant la production			

Ausgabe Januar 1973
Ausgabe Februar 1971 ungültig
Issue January 1973
Issue February 1971 cancelled
Edition Janvier 1973
Edition Février 1971 annulée

FARBFERNSEHGERÄT

COLOR TV SET

TELEVISEUR EN COULEUR

BILDMEISTER FC 310 Color Electronic

Les prix sont sans engagement.
Nos conditions de vente sont valables.

Prices without obligation.
Sales are subject to our
General Conditions of Sale.

Die Preise sind unverbindlich.
Es gelten die Verkaufsbedingungen
der Siemens-Electrogeräte GmbH.

Position Item Rubrique	Zerlag- Bestell- Nr. Code No. Ref. de c ^{de}	Gegenstand Part Objet
R 844	70 7441	f. Arbeitspunkt NF-Diff.- Verstärker (G-Y) 1 kOhm f. operating point LF-diff. amplificator (G-Y) p. point fonctionnement ampl. diff., B.C. (G-Y)
R 845	70 7399	f. Arbeitspunkt NF-Diff.- Verstärker (R-Y) 2,5 kOhm f. operating point LF-diff. amplificator (R-Y) p. point de fonctionnement ampl.-diff.-B.F. (R-Y)
R 847	70 7400	f. Arbeitspunkt NF-Diff.- Verstärker (B-Y) 250 Ohm f. operating point LF-diff. amplificator (B-Y) p. point fonctionnement ampl.- diff.-B.F. (B-Y)
R 876	70 7401	f. Farbschaltswelle 50 kOhm f. color switch step p. seuil de interr. des couleurs
R 883	70 7402	f. Identifikations- Amplitude 250 Ohm f. identif.-amplitude p. identification-amplitude
R 896	70 6024	f. Laufzeitabgleich 50 Ohm f. transit time adjustment p. réglage de durée de fonctionnement
R 902, 911, 925, 926	70 7701	f. blau stat./rot-grün stat./rot-grün vert. oben u. unten 2,5 kOhm f. blue stat./red-green stat./ red-green vert. top and bottom p. bleu stat./rouge-vert stat./ rouge-vert vert. en haut et en bas
R 907, 942, 962, 1007, 1008	70 7702	f. rot-grün stat./rot-grün horiz. Amplit. links/blau horiz. Parabel links Eckenkonv. unten u. oben 10 kOhm red-green stat./red-green horiz. amp. LH/blue horiz. parabola LH/corner convergence top and bottom rouge-vert stat./rouge-vert horiz. ampli. à gauche/bleu horiz. parabole à gauche/convergence de coïncider en bas et en haut
R 915	70 2597	f. stat. Konvergenz- korrektur 1 kOhm f. stat. convergence correction p. correction de convergence
R 920, 927, 936, 937, 963	70 7703	f. vert. Ampli. rot-grün, blau vert. unten u. oben/ blau horiz. Parabel rechts 5 kOhm f. vert. Ampli. red-green, blue vert. bottom and top/blue-horiz. parabel RH. p. vert. ampli. rouge-green, bleu vert. en bas et en haut, bleu horiz. parabole à droite
R 921	70 4190	f. Arbeitsp. T 901/902 50 kOhm f. operating point T 901/T 902 p. point de fonctionnement T 901/T 902
R 945	70 7704	f. rot-grün horiz. Ampli. rechts 1 kOhm f. red-green horiz. ampli. RH p. rouge-vert horiz. ampli à droite
R 947, 948	70 7705	f. Symmetrie rechts 500 Ohm f. symmetrie RH p. symétrie à droite
R 965	70 5823	f. Arbeitsp. T 906 25 kOhm f. operating point T 906 p. point de fonctionne- ment T 906
R 981, 982, 983	70 7706	f. Grauwert 3 MOhm f. picture halftone p. valeur de gris
R 993	70 7707	f. blau lateral/stat. f. blue lateral stat. p. lateral stat., bleu
		Dioden und Gleichrichter Diodes and rectifiers Diodes et redresseurs
D 1, 104, 105, 302, 303, 721, 731, 746, 1063, 1064	70 2240	Richtleiter AA 117 diode diode
D 2	70 6054	Diode ZTK 33 (Ersatz f. TAA 550)
D 201, 700, 745	70 5006	Diode BAY 18
D 101, 102, 732	70 2610	Diode OA 90
D 301, 403, 404 GL 501, 601	70 5463	Gleichrichter BY 103 rectifier redresseur

Position	Zerlag-Bestell-Nr.	Gegenstand	Position	Zerlag-Bestell-Nr.	Gegenstand
Item	Code No.	Part	Item	Code No.	Part
Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet	Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet
D401,402, 901-904	70 5757	Diode AA 133 (AA 113)			Diverse elektrische Teile Misc. electrical parts Composants électriques divers
D 502	70 5006	Diode BAY 18	77 1520		VHF/UHF-Tuner kpl., m. Trans. VHF/UHF-tuner cpl. w. trans. tuner-VHF/UHF cpl. avec transistors
D 651	70 7714	Zener-Diode ZG 12			
GI 651	70 6734	Gleichrichter BY 164 rectifier redresseur			
D 724-729	70 5939	Diode BA 145/BA 185			
D905-908 733, 734	70 2241	Richtleiter AA 118 diode diode			
D 735	70 6007	Richtleiter BA 102 gelb diode diode	74 1417		Tastensatz key set jeu de touches
D 1061, 1062	70 7721	BA 148	77 1554		Ablenkeinheit AT 1060 deflection unit unité de deviation
		Transistoren Transistors Transistors	70 7679		Transduktor AT 4041/13 (AZ 1411) transductor transducteur
T 1, 503	70 4978	BC 107 B	70 7680		Transduktor TD 702 transductor transducteur
T 101	70 7434	BF 196	74 1481		Hochspannungs-Kaskade HT tripler cascade H.T.
T 102	70 7435	BF 197	74 1482		Konvergenz-Segment convergence segment segment de convergence
T 103	70 7436	BF 223	70 7693		Konvergenz-Stabmagnet convergence bar magnet barre magnetique de convergence
T 105, 204, 502	70 6642	BC 158 B	70 7694		Magnet f. Farbreinheit magnet f. color purity magnétique p. pureté couleur
T 106,205, 206, 748	70 6643	BC 147 B	74 1433		Blaulateral-Einheit blue-beam unit unité de lateral blue
T 107, 723, 724, 736, 747	70 5402	BC 148 B	77 1553		Zeilentrafo (Farbe) m. Platte u. Zwischenstück line transformer (color) with board and connecting piece transfo ligne (couleur) avec plaque et entretoise
T 150/151	70 5997	BD 115	74 0577		Sperrschwingertrafo BO transformer transfo générateur de blocage
T 201,652	70 4980	BC 108 B	74 1480		Ausgangstrafo (Bild) output transformer (picture) transfo de sortie (image)
T 207	70 6550	BF 194	74 1484		Netztrafo mains transformer transfo d'alimentation
T 208	70 7720	BC 158	70 7678		Trafo m. Symmetrie symmetrie transformer transfo symetrie
T 302,731	70 6029	BF 179 C (BF 258)	70 7394		Quarz 4,4 MHz crystal quartz
T 401, 1082	70 6801	TIP 30 A	IS 701	70 7395	Integrierter Schaltkreis TAA 630 integrated circuit circuit intégré
T 504/505	70 5882	Transistor-Paar AD 161/162 (od. BD 163/AD 263) pair of transistors pair de transistors	IS 501	70 7422	Integrierter Schaltkreis TAA 640 integrated circuit circuit intégré
T 651	70 6823	AD 142			
T 652	70 4980	BC 108 B			
T 653,725	70 5996	BC 178 B			
T 721	70 5998	BF 162			
T 722	70 5199	BF 173			
T 728,731	70 7390	BF 258			
T 730	70 7668	BF 257			
T 735,737	70 5193	BC 107 A			
T901-903, 1083	70 6643	BC 147 B			
T904-906, 1081	70 6885	TIP 29 A			
T 904-906	70 8305	BD 239 B oder C			
T 1084	70 6746	BC 177 A			
	70 6735	Kühlschelle f. BF 179 A cooling fin radiateur à transistors			

Ausgabe Januar 1973
Ausgabe Februar 1971 ungültig
Issue January 1973
Issue February 1971 cancelled
Edition Janvier 1973
Edition Février 1971 annulée

FARBFERNSEHGERÄT

COLOR TV SET

TELEVISEUR EN COULEUR

BILDMEISTER FC 310 Color Electronic

Les prix sont sans engagement.
Nos conditions de vente sont valables.

Prices without obligation.
Sales are subject to our
General Conditions of Sale.

Die Preise sind unverbindlich.
Es gelten die Verkaufsbedingungen
der Siemens-Electrogeräte GmbH.

Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand	Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand
Item	Code No.	Part	Item	Code No.	Part
Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet	Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet
Leiterplatten Circuit cards Câblages imprimé			Sicherungen und Lampen Fuses and lamps Fusibles et lampes		
74 1418		f. Tuner f. tuner p. tuner	Si 4	70 0620	500 mA träge, slow blow, inerte
77 1552		f. Horizontal-Ablenkung f. horiz. deflection p. horiz. deviation	Si 6	70 0611	630 mA flink
74 1431		f. ZF-Teil f. IF-section p. section F.I.	Si 5	70 0613	1 A träge
74 1429		f. Tonteil f. sound section p. B.F.	Si 3	70 0608	1,6 A träge
74 1483		f. Netzteil f. power unit p. block secteur	Si 2	70 0609	2 A träge
74 1485		f. Netzsiebung f. mains filtering p. filtre antiroulement	Si 1,7	70 5995	3 A träge
77 1528		f. Bildröhre u. Video-Endstufe f. picture tube and video output stage p. tube image et etage de puissance video	Si 8/9	70 7695	315 mA flink
74 1479		f. Austastung f. blanking p. suppression du faisceau		70 5991	Funkenstrecke spark gap éclateur
74 1486		f. Helligkeitsbegrenzung u. Video-Vorverstärker f. brightness limiting and video amplifier p. limitation de luminosité et amplifier video		70 5992	Funkenstrecke 6 kV spark gap éclateur
74 1421		f. Chroma-Verstärker f. chromacoder p. amplifieur chrominance	Kondensatoren Capacitors Condensateurs		
74 1422		f. Endverstärker f. power amplifier p. répéteur final	Elkos Electrolytic capacitors Condensateurs électrolytique		
74 1423		f. Farbträger u. Demodulation f. color carrier and demodulation p. porteuse couleur et demodulation	C 144,148	70 7282	0,47 µF 35 V
77 1555		f. Konvergenz f. convergence p. convergence	C 213,214	70 5076	1 µF 30/35 V (Tantal)
74 1487		f. Eckkonvergenz f. corner convergence p. convergence de coincer	516, 519, 772, 778, 783, 819		
74 1568		f. Lautsprecher- Umschaltung f. loudspeaker commutate f. commutation haut-parleur	C 327	70 2442	1 µF 350/385 V B 43283
			C 149,796	70 7403	2,2 µF 35 V (Tantal)
			C 815	70 6704	4,7 µF 10 V
			C 469,471	70 5075	10 µF 15/18 V Tantal
			C 456,457	70 7387	10 µF 20 V (10 x 30 mm)
			C 146	70 6738	22 µF 16 V
			C 324,	70 2455	25 µF 350/385 V B 43050
			417, 452		
			C 142,806	70 7404	33 µF 10 V (Tantal)
			C 532,526	70 2456	50 µF 35/40 V B 41283
			809, 812		
			C 738,810	70 2459	100 µF 3/4 V
			C 115,190,	70 1244	100 µF 35/40 V B 41283
			206, 651, 782, 814, 833, 903		Ersatz f. 25 V

Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand	Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand
Item	Code No.	Part	Item	Code No.	Part
Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet	Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet
C 601-603	70 8450	4 x 100 µF 350 V			VDR-Widerstände VDR resistors Résistances VDR
C 466/468	70 7334	220 µF 35 V (Ers. f. 25 V)	R 318,345	70 7407	1 W/B
652			R 440	70 2497	E 298 ZZ 06
C 520	70 2088	250 µF 15/18 V	R 917,924,	70 7406	0,8/2 W
C 421	70 7691	470/500 µF	932, 1020		
C 528,529	70 3630	500 µF 35/40 V B 41290			NTC-Widerstand NTC-resistor Résistance C.T.N.
1043,1045					
C 323,650	70 6750	2500 µF 35 V	R 514	70 7423	22 Ohm 0,6 W
722, 833			R 514	70 1688*)	100 Ohm
C 651	70 1244	100 µF 35 V B 41283	R 325	70 7674	150 kOhm 0,6 W
C 353	70 4216	4700 µF 3 V	R 601	70 7418	300 mA
C 655	70 3631	1000 µF 25/30 V B 41290	R 602	70 8306	82 Ohm 2,4 W
C 733	70 6653	Trimmer 4 ... 20 pF	R 930,931,	70 7101	500 Ohm 0,6 W
C 451	70 6635	MKH-Kondensator 2500 pF 10 kV metallized-plastic film capacitor condensateur M.K.T.	940, 953, 959, 968		
C 449,	70 7411	Papierkondensator 680 pF 1000 V paper capacitor condensateur au papier	R 607	70 7716	PTC-Widerstand T 330 B 212 viol. PTC-resistor résistance C.T.P.
768/769			R 690	70 7717	PTC-Widerstand S/2 W PTC-resistor résistance C.T.P.
		Drahtwiderstände Wire-resistors Résistances bobinée			Widerstandssicherungen Resistor fuses Fusibles résistance
R 441,521	70 6638	4,7 Ohm 2 W	R 605	70 7715	180 Ohm 4 W
R 604	70 5980	22 Ohm 9 W	R 608	70 5984	360 Ohm 12 W
R 606	70 8343	100 Ohm 3,5 W			GEHÄUSE- UND EINBAUTEILE Cabinets and mounting parts Pièces de boîtier et de montage
R 609	70 7419	180 Ohm 4,5 W			Gehäuseteile Cabinet parts Pièces de boîtier
		Metox-Widerstände Metox-resistors Résistances Metox			
R 472	70 6427	22 Ohm 4 W		77 1550	Gehäuse hell cabinet light ébénisterie clair
R 657	70 7445	33 Ohm 1,5 W		70 7659	Schriftzug „Bildmeister FC 310 Color“ typed strip inscription
R 337	70 7675	180 Ohm 4 W		70 6553	Firmenzeichen „Siemens“ trade monogram marque
R 691	70 7718	470 Ohm 6 W		77 1526	Abdeckung f. Bedienungsteil cover f. operating section couvercle p. pièce commande
R 467	70 7690	560 Ohm 1,5 W		77 1551	Rückwand rear panel dos
R 691	70 7835*)	680 Ohm 6 W			
R 464,465	70 7689	820 Ohm 4 W			
R 160/161	70 2893	1,8 kOhm 4 W			
R 446/483	70 7688	2,2 kOhm 6 W			
R 156	70 7389	5,6 kOhm 4 W			
R 169	70 2870	8,2 kOhm 4 W			
R 341	70 5345	12 kOhm 4 W			
R 768,785	70 6503	12 kOhm 6 W			
R 359,781	70 5064	15 kOhm 4 W			
R 168,781	70 6504	18 kOhm 4 W			
R 717	70 4454	39 kOhm 4 W			
R 236	70 7443	51 kOhm 1,5 W			

*) Teile wurden in
laufende Serie eingeführt
Parts inserted during
production
Cette pièces étaient insérées
pendant la production

Ausgabe Februar 1971
Issue February 1971
Edition Février 1971

Les prix sans engagement.
Nos conditions de vente sont valables.

Prices without obligation.
Sales are subject to our
General Conditions of Sale.

Die Preise sind unverbindlich.
Es gelten die Verkaufsbedingungen
der Siemens-Elektrogeräte GmbH.

Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand	Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand
Item	Code No.	Part	Item	Code No.	Part
Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet	Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet
		Einbauteile Mounting parts Pièces de montage			
	70 5011	Drehknopf f. Lautstärke, Klang turn knob f. volume/sound bouton p. volume/son	S 901	70 7698	Schalter Blau-Lateral dynam. switch blue-lateral/dynam. interrupteur bleu-latera/dynam.
	70 7708	Verlängerungsachse blau extension shaft prolongation d'axe	S 902, 903, 904	70 7700	Schalter f. Schirmgitter rot, grün, blau switch f. screen-grid, red, green, blue interrupteur p. grille-écran rouge, vert, bleu
	70 7709	Verlängerungsachse weiß extension shaft prolongation d'axe			Röhrenfassungen Tube sockets Douilles de lampe
	70 7710	Verlängerungsachse rot extension shaft prolongation d'axe		70 7663	7polig (ZF-Platine/Tuner) 7-pin (IF-board/tuner) 7-pôle (circuit imprimé F.I./tuner)
	70 7711	Verlängerungsachse grün extension shaft prolongation d'axe		70 5990	Magnoval, f. PL 519, PY 500 A
	70 2567	Drehknopf m. Federring f. Bildfrequenz turn knob w. spring f. frame frequency bouton avec rondelle Grower p. fréquence image		70 7676	Magnoval, f. PL 508
	70 7377	Knopf f. Kontrast/Helligk. Farbton/Farbstärke button f. contrast/brightness/ color tone/color intensity bouton p. contrast/luminosité/ teinte/synthonsation des couleur		70 2605	Dekal 10polig 10-pin 10-pôle
	70 7661	Knopf f. Netztaste button f. power switch bouton p. interrupteur secteur		70 0518	Noval f. PCF 802
	70 7379	Tastenkнопf (Color) button touche		70 5931	Bildröhrenfassung picture tube socket support tube image
	77 1513	Lautsprecher loudspeaker haut-parleur			Buchsen und Stecker Jacks and plugs Jacks et fiches
	70 5993	Anodenkappe f. PY 500 A (60 mm Kabellänge) anode cap capuchon d'anode		70 6641	7polig (ohne Bügel) 7-pin (without bracket) 7-pôle (sans étrier)
	70 7692	Anodenkappe f. PL 519 (110 mm Kabellänge) anode cap capuchon d'anode		70 3650	9polig 9-pin 9-pole
	70 7378	Tastenschalter (Color) key switch interrupteur à touche		70 6743	Flachstecker 9polig receptable 9-pin fiche 9-pôle
	70 7660	Netzschalter power switch interrupteur secteur		70 7417	Stecker 10polig (Bedienteil/Tuner) plug 10-pin (operating section/tuner) fiche 10-pôle (ensemble de commande/tuner)

Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand	Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand
Item	Code No.	Part	Item	Code No.	Part
Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet	Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet
	70 7437	Stecker 5polig plug 5-pin fiche 5-pôle			
	70 7666	Stecker 5pol. plug 5-pin fiche 5-pôle			
	70 0630	Miniaturstecker 7polig miniature plug 7-pin fiche miniature 7-pôle			
	70 7405	Schaltbuchse f. Fernbedienung switch socket f. remote control douille de commutation p. télécommande			
	70 7664	Gehäuse f. Buchse m. Kontaktsatz cabinet f. switch socket douille de commutation			
	70 7712	Stecker f. Lautsprecher plug f. speaker fiche p. haut-parleur			
		Ersatzteile f. Fernbedienung FZ 5155/FZ 4155 siehe Zubehör-Fernsehen Spare parts f. remote control FZ 5155/FZ 4155 see TV assys Pièces de rechange pour commande à distance FZ 5155/FZ 4155 voir accessoires téléviseurs			